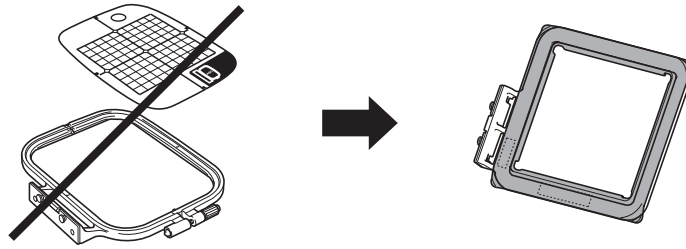




D03FPH-001



(EN) Notice

In this model, a "Magnetic Frame" is included instead of the standard embroidery frame. Some steps described in the instruction manual differ from those for the magnetic frame. For details on how to use it, please refer to the "Magnetic Frame" manual.

(DE) Hinweis

Bei diesem Modell ist ein Magnetrahmen statt eines normalen Stickrahmens enthalten. Einige Schritte in der Bedienungsanleitung unterscheiden sich zum Magnetrahmen. Informationen zur Verwendung finden Sie in der Anleitung für den Magnetrahmen.

(FR) Note

Ce modèle inclut un cadre à broder magnétique au lieu du cadre à broder standard. Certaines étapes décrites dans le manuel d'utilisation diffèrent de celles relatives au cadre à broder magnétique. Pour plus de détails sur son utilisation, veuillez consulter le manuel du cadre à broder magnétique.

(NL) Opmerking

Bij dit model is een magnetisch borduurraam meegeleverd in plaats van het standaard borduurraam. Sommige stappen, beschreven in deze handleiding, zullen anders zijn bij gebruik van het magnetische borduurraam. Raadpleeg de handleiding van het magnetische borduurraam voor meer informatie en over het gebruik ervan.

(IT) Nota

In questo modello, invece del telaio per ricamo standard, viene fornito un "telaio magnetico". Alcuni passaggi descritti nel manuale di istruzioni possono essere diversi da quelli per il telaio magnetico. Per maggiori dettagli sul suo utilizzo, consulta il manuale fornito con il telaio magnetico.

(ES) Aviso

En este modelo, se incluye un "Bastidor magnético" en lugar del bastidor de bordado estándar. Algunos de los pasos que se describen en el manual de instrucciones difieren de los del bastidor magnético. Para más información acerca de cómo utilizarlo, consulte el manual del "Bastidor magnético".

(PT) Atenção

Neste modelo, é incluído um "Bastidor magnético" em vez do bastidor de bordar padrão. Alguns passos descritos no manual de instruções diferem dos passos para o bastidor magnético. Para obter detalhes sobre como usá-lo, consulte o manual do "Bastidor magnético".

(NO) Merknad

Denne modellen leveres med en magnetramme i stedet for standard broderiramme. Noen av trinnene som er beskrevet i brukermanualen, kan derfor avvike ved bruk av magnetrammen. For detaljer om bruk, se egen manual for "magnetramme".

(SV) Observera

I den här modellen ingår en "magnetram" istället för standardbroderiramen. Vissa steg som beskrivs i bruksanvisningen skiljer sig från de för den magnetiska ramen. För mer information om hur du använder den, se manualen för "Magnetisk ram".

DA Bemærk

I denne model er der inkluderet en "magnet ramme" i stedet for standardbroderirammen.
Nogle trin i brugsanvisningen adskiller sig fra trinene for den magnetiske ramme.
For detaljer om, hvordan du bruger den, henvises til manualen til "Magnet ramme".

FI Huomautus

Tässä mallissa mukana on vakiokirjontakehyksen sijaan "magneettikehys".
Jotkin käyttöohjeessa kuvatut vaiheet eroavat magneettikehyksen käytön vaiheista.
Katso lisätietoja sen käytöstä "Magneettikehys"-käyttöohjeesta.

CS Poznámka

V tomto modelu je místo standardního vyšívacího rámečku součástí výbavy „magnetický rámeček“.
Některé kroky popsané v návodu k obsluze se liší od postupů pro magnetický rámeček. Pro detailní postup jak pracovat s magnetickým rámečkem použijte návod k použití magnetického rámečku.

PL Uwaga

Ten model maszyny jest wyposażony w ramkę magnetyczną zamiast ramki standardowej.
Niektóre fragmenty instrukcji obsługi maszyny nie uwzględniają ramki magnetycznej.
Zasady obsługi ramki magnetycznej opisane są w oddzielnej instrukcji obsługi ramki magnetycznej.

RO Notificare

În acest model, în locul gherghifului standard pentru broderie este inclus un „gherghef magnetic”.
Unele etape descrise în manualul de instrucțiuni diferă de cele pentru gherghiful magnetic.
Pentru detalii privind modul de utilizare, consultați manualul „Gherghef magnetic”.

TR Not

Bu modelde, standart nakış kasnağı yerine ‘Manyetik Kasnak’ bulunur.
Kullanım kılavuzunda açıklanan bazı adımlar manyetik kasnak için olanlardan farklıdır.
Kullanımıyla ilgili ayrıntılar için lütfen ‘Manyetik Kasnak’ kılavuzuna bakınız.

TH ประกาศ

ในรุ่นนี้จะมี “เฟรมแม่เหล็ก” ให้มาแทนสะตึงปักผ้ามาตรฐาน
ขั้นตอนที่อธิบายไว้ในคู่มือการใช้งานบางขั้นตอน แตกต่างจากคู่มือสำหรับเฟรมแม่เหล็ก
สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับวิธีการใช้งาน โปรดดูที่คู่มือ “เฟรมแม่เหล็ก”

SC 注意

本产品标配绣花框为磁吸框，而非标准绣花框。
说明书中的部分操作步骤与磁吸框的使用方法存在差异。
具体使用方式请参阅《磁吸框说明书》。

TC 聲明

本產品隨附刺繡框為磁力框而非標準刺繡框
說明書中部份操作步驟與磁力框架的使用方式或有所不同。
詳細使用方法請參閱隨附的「磁力框說明書」。

KO 알림

이 모델에서는 표준 자수를 대신 “자석 자수틀”이 포함됩니다.
설명서에 기재된 일부 단계는 자석 자수틀용 단계와 다릅니다.
사용 방법에 대한 자세한 내용은 “자석 자수틀” 설명서를 참조하십시오.

JA お知らせ

本製品には、通常の刺しゅう枠ではなく「マグネット枠」が同梱されています。
取扱説明書に記載されている一部手順は、同梱の「マグネット枠」とは異なります。
「マグネット枠」の使い方については、同梱の説明書をご覧ください。

تنبيه AR

في هذا الطراز، يتم تضمين "إطار مغناطيسي" بدلاً من إطار التطريز القياسي.
بعض الخطوات الموضحة في دليل التعليمات تختلف عن تلك الخاصة بالإطار المغناطيسي.
لمزيد من التفاصيل حول كيفية استخدامه، يرجى الرجوع إلى دليل "الإطار المغناطيسي".



D02UN3-001

EN

Magnetic Frame

This manual describes how to use the magnetic frame 100 mm (H) × 100 mm (W) (approx. 4 inches (H) × 4 inches (W)).

A

Warning sign (Fig. 1)

This product contains magnets.

①

Be careful not to pinch your fingers between the upper and base frames.

②

Be sure to keep this product away from precision electronics (smartphones, etc.), computer disks, credit cards with a magnetic stripe, etc.

③

Do not use this product if you have a pacemaker.

CAUTION

- When removing or fitting the upper frame, be careful not to pinch your fingers. Fingers may be injured if they get caught.
- Use fabrics with a thickness of less than 2 mm (approx. 1/16 inch). Using fabrics thicker than 2 mm (approx. 1/16 inch) may cause the needle to break, possibly resulting in injury.
- Always use a stabilizer material for embroidery when embroidering. Otherwise, the needle may break and cause injury especially when embroidering stretch fabrics, lightweight fabrics, fabrics with a coarse weave, or fabrics which cause pattern shrinkage.

Note

- For details on using the embroidery machine, refer to its Operation Manual.
- When storing the frame, place fabric between the base and upper frames. If the upper frame is attached directly to the base frame, it will be difficult to detach.
- When using a magnetic frame, check that there are no items (metal objects such as needles and pins) stuck to the magnetic frame. If any items are stuck to the surface, they may affect the embroidering quality or damage the main unit of the machine.
- Do not use stiff or elastic material or thick jackets, etc. Otherwise, the upper frame may not attach to the base frame or may come off the base frame, or the material may become caught on the presser foot, preventing proper embroidering.
- When embroidering specially processed fabrics, such as those with a non-slip lining, embroidering may not be possible even if the fabric thickness is less than 2 mm (approx. 1/16 inch).

B

How to use

a

Hooping the fabric

1

Separate the upper frame and the base frame.

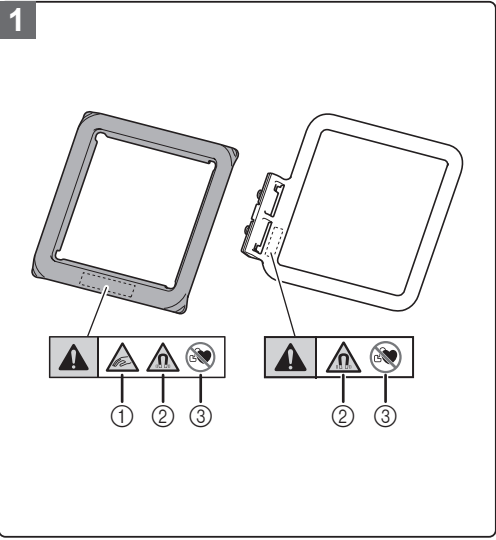
The upper frame and base frame are attached with strong magnets. Applying upward and downward forces with your fingers in the bottom left of the frame will make it easier to separate the frames. (Fig. 2)

2

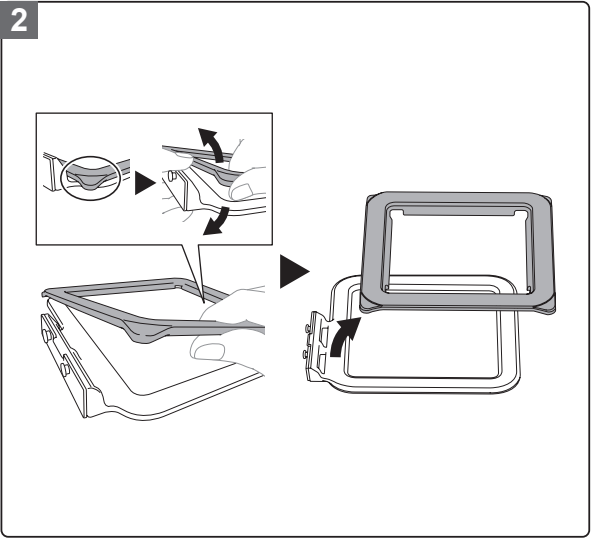
Place the base frame on a flat surface. Place the fabric with stabilizer attached on top of the frame.

- Place the fabric right side up.
- The embroidering area is slightly off the center of the base frame. Refer to the shaded area in Fig. 3-①.

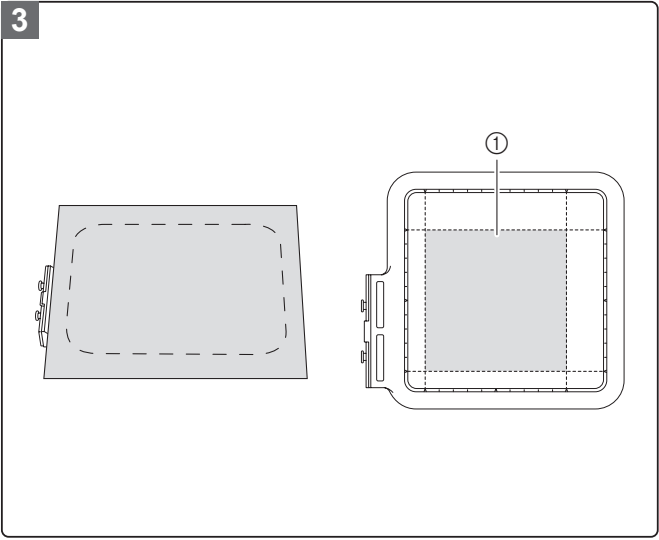
1



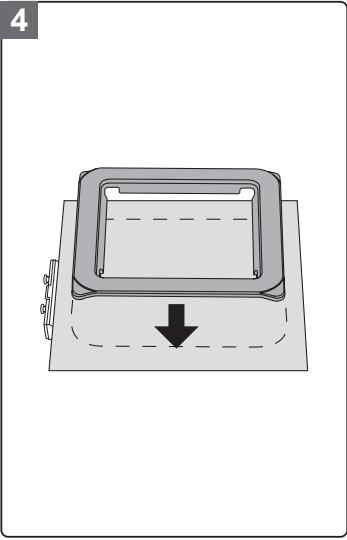
2



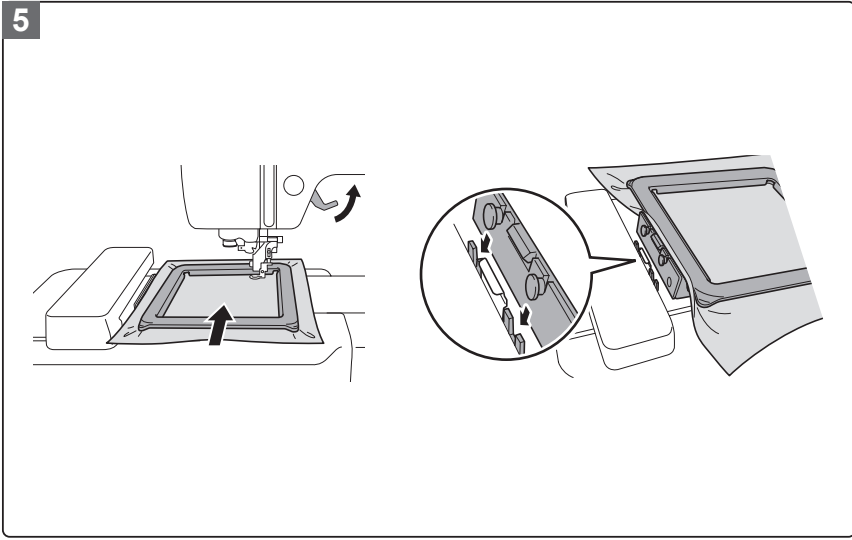
3



4



5



TH

เฟรมแม่เหล็ก

คู่มือนี้อธิบายวิธีใช้เฟรมแม่เหล็กขนาด 100 มม. (สูง) × 100 มม. (กว้าง) (ประมาณ 4 นิ้ว (สูง) × ประมาณ 4 นิ้ว (กว้าง))

A

สัญลักษณ์คำเตือน (ภาพ 1)

ผลิตภัณฑ์นี้มีแม่เหล็ก

①

ระวังอย่าให้นิ้วถูกหนีบระหว่างเฟรมด้านบนกับฐานเฟรม

②

เก็บผลิตภัณฑ์นี้ให้ห่างจากอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ความแม่นยำสูง (สมาร์ตโฟน ฯลฯ), ดิสก์คอมพิวเตอร์, บัตรเครดิตที่มีแถบแม่เหล็ก ฯลฯ

③

อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้หากคุณมีเครื่องกระตุ้นไฟฟ้าหัวใจ

ข้อควรระวัง

- เมื่อถอดหรือประกอบเฟรมด้านบน ระวังอย่าให้นิ้วถูกหนีบ นิ้วอาจได้รับบาดเจ็บ หากเข้าไปติด
- ใช้ผ้าที่มีความหนาไม่เกิน 2 มม. (ประมาณ 1/16 นิ้ว) การใช้ผ้าที่มีความหนาเกิน 2 มม. (ประมาณ 1/16 นิ้ว) อาจทำให้เข็มหัก ส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บได้
- ใช้แผ่นรองปักทุกครั้งเมื่อทำการปักผ้า มิฉะนั้น เข็มอาจหักและส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บ โดยเฉพาะเมื่อปักผ้ายืด ผ้าน้ำหนักเบา ผ้าทอเนื้อหยาบ หรือผ้าที่ทำให้แพทเทิร์นเกิดการหดตัว

หมายเหตุ

- สำหรับรายละเอียดของเครื่องปัก ให้ดูคู่มือการใช้งาน
- เมื่อจัดเก็บเฟรม ให้ใช้ผ้าคั่นระหว่างฐานเฟรมกับเฟรมด้านบน หากเฟรมด้านบนติดกับฐานเฟรมโดยตรง จะแก้ออกได้ยาก
- เมื่อใช้เฟรมแม่เหล็ก ตรวจสอบว่าไม่มีวัตถุใดๆ (วัตถุโลหะ เช่น เข็มและหมุด) ติดอยู่กับเฟรมแม่เหล็ก หากมีวัตถุติดอยู่บนพื้นผิว อาจทำให้คุณภาพการปักลดลงหรือทำให้ตัวเครื่องหลักเสียหาย
- อย่าใช้วัสดุที่แข็งหรือยืดหดได้หรือเจ็กเกิดเนื้อหา ฯลฯ มิฉะนั้นเฟรมด้านบนอาจไม่ติดเข้ากับฐานเฟรมหรือหลุดออกจากฐานเฟรม หรือวัสดุนี้อาจติดกับดินนี้ ทำให้ปักไม่ได้
- เมื่อทำการปักผ้าที่ผ่านกระบวนการ เช่น ผ้าวอร์นิกซ์ อาจไม่สามารถปักได้แม้ว่าผ้าจะมีความหนาน้อยกว่า 2 มม. (ประมาณ 1/16 นิ้ว)

B

วิธีการใช้

a

การขึ้นผ้า

1

แกะเฟรมด้านบนและฐานเฟรมออกจากกัน

เฟรมด้านบนถูกยึดเข้ากับฐานเฟรมด้วยแม่เหล็กแรงสูง ออกแรงดึงจากทางด้านบนและด้านล่างของเฟรมโดยใช้นิ้วจับที่ด้านล่างซ้ายของเฟรมจะทำให้เฟรมเฟรมออกจากกันได้ง่ายขึ้น (ภาพ 2)

2

วางฐานเฟรมบนพื้นราบ วางผ้าที่ติดแผ่นรองปักแล้วที่ด้านบนของเฟรม

- วางผ้าโดยให้ด้านที่ตะปักหงายขึ้น
- บริเวณที่ปักจะอยู่เยื้องกึ่งกลางของฐานเฟรม ดูบริเวณที่เงาใน ภาพ 3-①

3

Place the upper frame on top (Fig. 4).

- Make sure that the fabric is taut.

4

Grab the upper frame and slightly lift up the frame to confirm that the upper frame securely holds the fabric without coming off.

b

Attaching the embroidery frame to the machine

1

Set the machine to embroidering mode, and then raise the needle and embroidery foot.

2

While raising the presser foot lever even further, guide the magnetic frame under the embroidery foot, and then attach the frame to the embroidery unit. (Fig. 5)

3

Select the pattern, and then use the function for checking the embroidering area. Check that the frame moves without catching.

→

The fabric is ready to be embroidered. Press the "Start/Stop" button to embroider.

c

Removing the frame from the machine and rehooping the fabric

1

Remove the magnetic frame from the machine.

- While raising the presser foot lever even further, pull out the frame.

2

Repeat the procedure from step "[a] Hooping the fabric" to rehoop the fabric.

TR

Manyetik Kasnak

Bu kılavuz, 100 mm (Y) × 100 mm (G) (yaklaşık 4 inç (Y) × 4 inç (G)) boyutlu manyetik kasnağın nasıl kullanılacağını açıklar.

A

Uyarı işareti (Şekil 1)

Bu ürün mıknatıs içerir.

①

Parmaklarınızı üst ve taban kasnakları arasında sıkıştırmamaya dikkat edin.

②

Bu ürünü hassas elektronik aletler (akıllı telefonlar vb.), bilgisayar diskleri, manyetik şeritli kredi kartları vb.'den uzak tuttuğunuzdan emin olun.

③

Kalp piliniz varsa bu ürünü kullanmayın.

⚠

DİKKAT

- Üst kasnağı çıkarırken ya da takarken parmaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat edin. Sıkıştırsa parmaklar zarar görebilir.
- 2 mm'den düşük kalınlıktaki kumaşları kullanın (yaklaşık 1/16 inç). 2 mm'den (yaklaşık 1/16 inç) kalın kumaşların kullanımı iğnenin kırılmasına ve yaralanmaya neden olabilir.
- Nakış yaparken, daima sabitleyici bir malzeme kullanın. Aksi durumda, özellikle streç kumaşlara, hafif kumaşlara, kalın dokumalı kumaşlara ya da desen çekmesine yol açan kumaşlara nakış yaparken iğne kırılabilir ve yaralanmaya neden olabilir.

Not

- Nakış makinesini kullanma hakkında daha fazla bilgi için Kullanım Kılavuzuna bakın.
- Kasnağı saklarken, kumaşı taban ve üst kasnaklar arasında yerleştirin. Üst kasnak doğrudan taban kasnağına takılırsa, ayrılması zor olur.
- Manyetik bir kasnak kullanırken, manyetik kasnağa yapışmış hiçbir öge (iğne ve pimi gibi metal nesneler) olmadığını kontrol edin. Herhangi bir öge yüzeye yapıştırsa, nakış kalitesini etkileyebilir veya makinenin ana ünitesine zarar verebilir.
- Sert veya elastik materyal veya kalın ceketler, vb. kullanmayın. Aksi takdirde, üst kasnak taban kasnağına takılmayabilir ya da taban kasnağından çıkabilir veya malzeme baskı ayağına takılarak düzgün nakış önleyebilir.
- Kaymaz astarlı olanlar gibi özel olarak işlenmiş kumaşlarda nakış yaparken, kumaş kalınlığı 2 mm'den (yaklaşık 1/16 inç) az olsa bile nakış mümkün olmayabilir.

B

Kullanım

a

Kumaşın yerleştirilmesi

1

Üst kasnağı ve taban kasnağını ayırın.

Üst kasnak ve taban kasnağı güçlü mıknatıslarla bağlıdır. Parmaklarınızı kasnağın sol alt kısmına yukarı ve aşağı yönde kuvvet uygulamanız kasnakların ayrılmasını kolaylaştırır. (Şekil 2)

2

Taban kasnağını düz bir yüzeye koyun. Sabitleyici takılı bir şekilde kumaşı kasnağın üstüne yerleştirin.

- Sağ kısmı yukarı gelecek şekilde kumaşı yerleştirin.
- Nakış alanı, taban kasnağı merkezinin biraz dışında kalır.

Şekil 3-①

deki gölgeli alana bakın.

3

Üst kasnağı üst kısma yerleştirin (Şekil 4).

- Kumaşın gergin olduğundan emin olun.

4

Üst kasnağı tutun ve üst kasnağın kumaşı çıkmadan sıkıca tuttuğundan emin olmak için kasnağı hafifçe kaldırın.

B

Kullanım

a

Kumaşın yerleştirilmesi

1

Üst kasnağı ve taban kasnağını ayırın.

Üst kasnak ve taban kasnağı güçlü mıknatıslarla bağlıdır. Parmaklarınızı kasnağın sol alt kısmına yukarı ve aşağı yönde kuvvet uygulamanız kasnakların ayrılmasını kolaylaştırır. (Şekil 2)

2

Taban kasnağını düz bir yüzeye koyun. Sabitleyici takılı bir şekilde kumaşı kasnağın üstüne yerleştirin.

- Sağ kısmı yukarı gelecek şekilde kumaşı yerleştirin.
- Nakış alanı, taban kasnağı merkezinin biraz dışında kalır.

Şekil 3-①

deki gölgeli alana bakın.

3

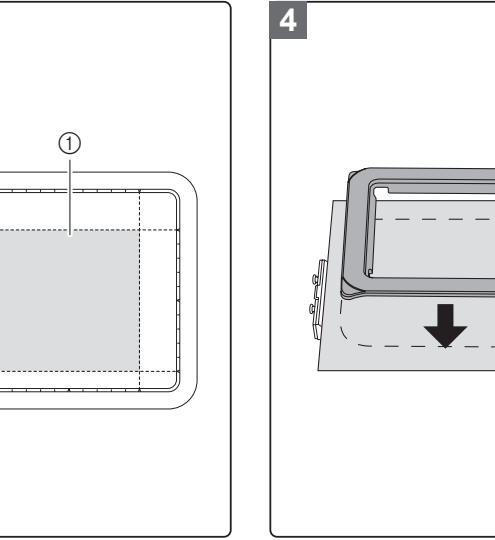
Üst kasnağı üst kısma yerleştirin (Şekil 4).

- Kumaşın gergin olduğundan emin olun.

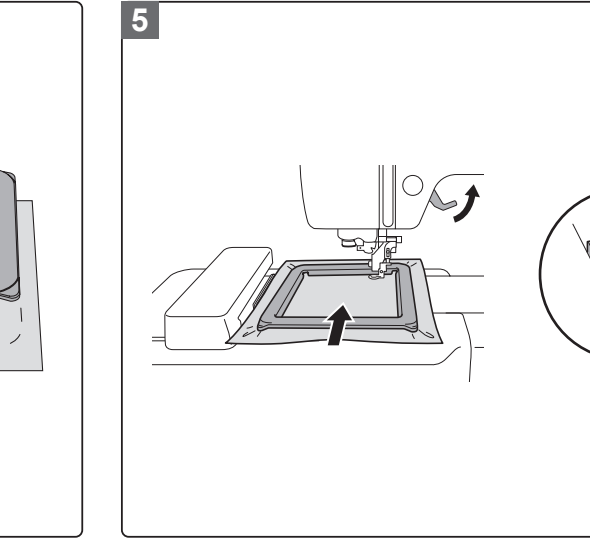
4

Üst kasnağı tutun ve üst kasnağın kumaşı çıkmadan sıkıca tuttuğundan emin olmak için kasnağı hafifçe kaldırın.

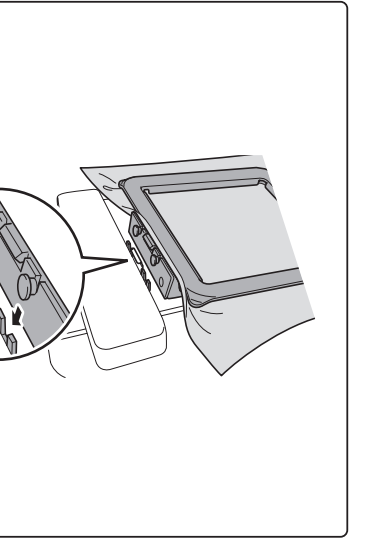
1



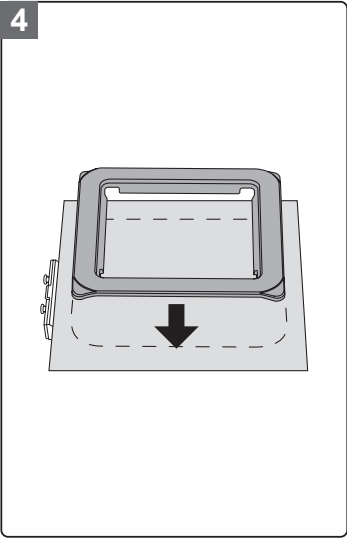
2



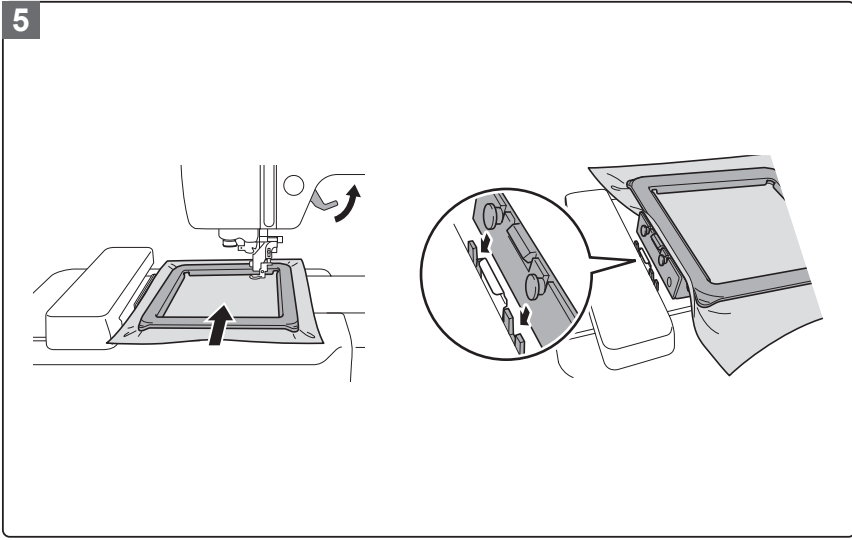
3



4



5



SC

磁吸框

本说明书介绍如何使用100毫米（高）×100毫米（宽）磁吸框。

A

警告标志（图 1）

本产品包含磁铁。

①

请勿将手指夹在上框和底框之间。

②

请务必将本产品远离精密电子元件（智能手机等）、计算机磁盘、带磁条的信用卡等物品。

③

如果您佩戴起搏器，请勿使用本产品。

⚠

注意

- 取下或安装上框时，请小心不要夹到手指。如果夹到手指，可能会导致受伤。
- 使用厚度小于2毫米的布料。使用的布料厚度大于2毫米时，针可能会导致断裂，并可能导致受伤。
- 绣制时请务必使用绣花用衬纸。否则，针可能会导致断裂并造成受伤，特别是绣制弹性面料、轻质布料、粗糙编织的布料或者花样易收缩的布料时。

提示

- 有关使用绣花机的详细信息，请参见绣花机的使用说明书。
- 存放框时，请在底框和上框之间放置布料。如果将上框直接吸附在底框上，则很难将它们分离。
- 使用磁吸框时，请检查是否有任何物品（针和大头针等金属物体）吸附在磁吸框上。如果有任何物品吸附在表面上，可能会影响绣制质量或损坏机器人的主机。
- 请勿使用坚硬/弹性材料或者厚夹克等。否则，上框可能无法吸附在底框上或者可能从底框上脱落，材料也可能卡在压脚上，从而妨碍正确绣制。
- 当绣制特殊处理的布料（如带防滑衬里的布料）时，即使布料厚度小于2毫米，也可能无法进行绣制。

B

如何使用

a

箍放布料

1

将上框与底框分开。

上框与底框均装有强力磁铁。用手指在框的左下方施加向上及向下的力，可轻松将上框与底框分开。（图 2）

2

将底框放在平面上，再将带衬纸的布料放在框上面。

- 使布料正面朝上进行放置。
- 绣制区域略微偏离底框中心。请参见图 3-①中的阴影区域。

3

将上框放在顶部（图 4）。

- 确保布料绷紧。

4

握住上框，轻轻抬起框，确认上框牢固地吸住布料，不会脱落。

b

Нақış каснағının мақинеге тақılması

1

Мақинегі нақış модунa аярайлаың, ардından іғнегі ve нақış аяағынa қалдырың.

2

Баскі аяағы колунu бираз дага қалдыраarak, manyetik каснағы нақış аяағының алтына гетірің ve сонрасында каснағы нақış үнітесине тақын. (Şekil 3)

3

Deseni seçin ve ardından нақış alanını kontrol işlevini kullanın. Каснағын тақылма олмадан hareket ettiğini kontrol edin.

→

Kumaş nakışa hazırdır. Nakış yapmak için "Başlat/Durdur" düğmesine basın.

c

Kasnağın makineden çıkarılması ve kumaşın yeniden yerleştirilmesi

1

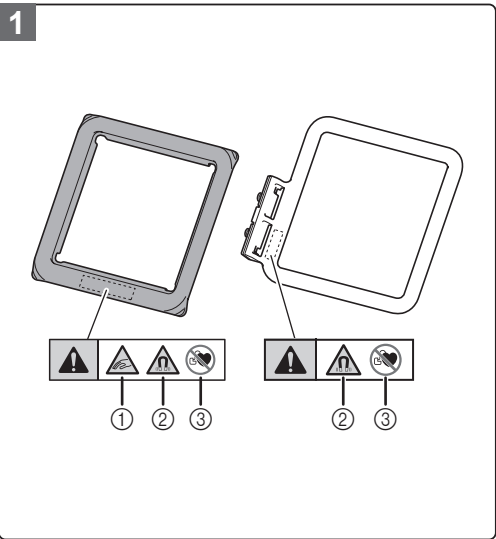
Manyetik kasnağı makineden çıkarın.

- Baskı ayağı kolunu biraz daha kaldırarak kasnağı çıkarın.

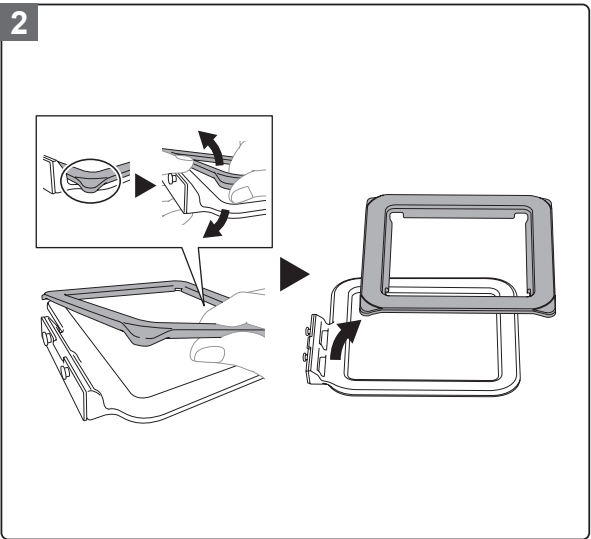
2

Kumaşı yeniden yerleştirmek için "[a] Kumaşın yerleştirilmesi" adımından itibaren işlemi tekrar edin.

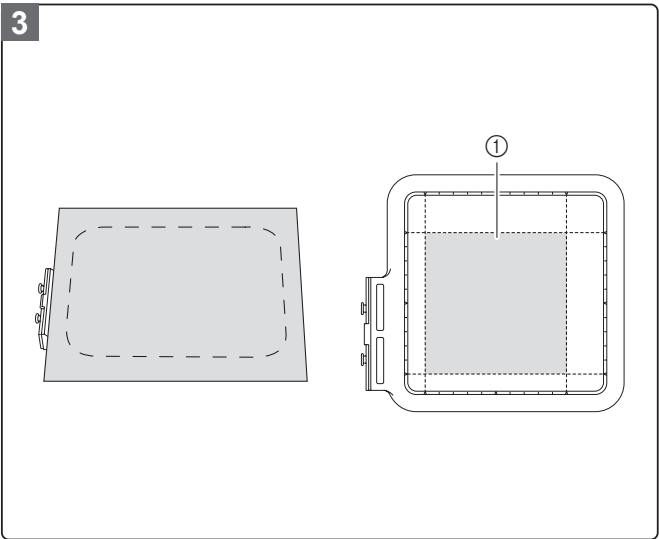
1



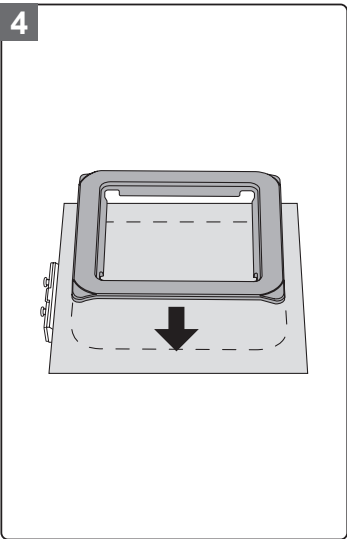
2



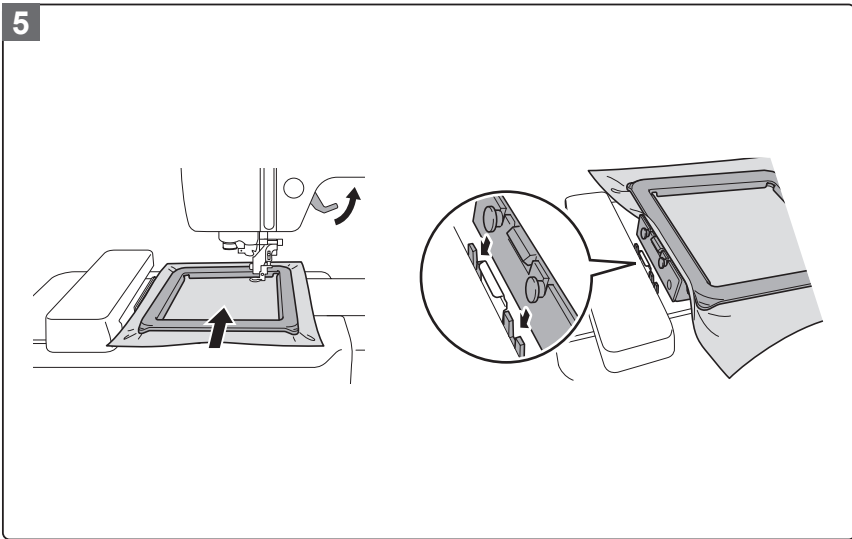
3



4



5



1

㉔ 磁力框

本說明書說明 100 mm（高）× 100 mm（寬）磁力框的使用方法。

A 警告標誌（圖 1）

本產品包含磁石。

- ① 小心不要讓手指夾在上框與底框之間。
- ② 請務必使本產品遠離精密電子（智慧型手機等）、電腦磁碟、有磁條的信用卡等。
- ③ 如果您佩戴心臟起搏器，請勿使用本產品。

▲注意

- 卸下或裝上上框時，請小心不要夾到手指。若手指被夾到，可能會受傷。
- 使用厚度少於 2 mm 的布料。使用厚度超過 2 mm 的布料可能會造成車針斷裂，導致受傷。
- 刺繡時請務必使用刺繡專用機料。否則，車針可能會斷裂而引起受傷，特別是刺繡伸縮布料、輕薄布料、織法疏鬆布料或花樣容易收縮的布料時。

提醒

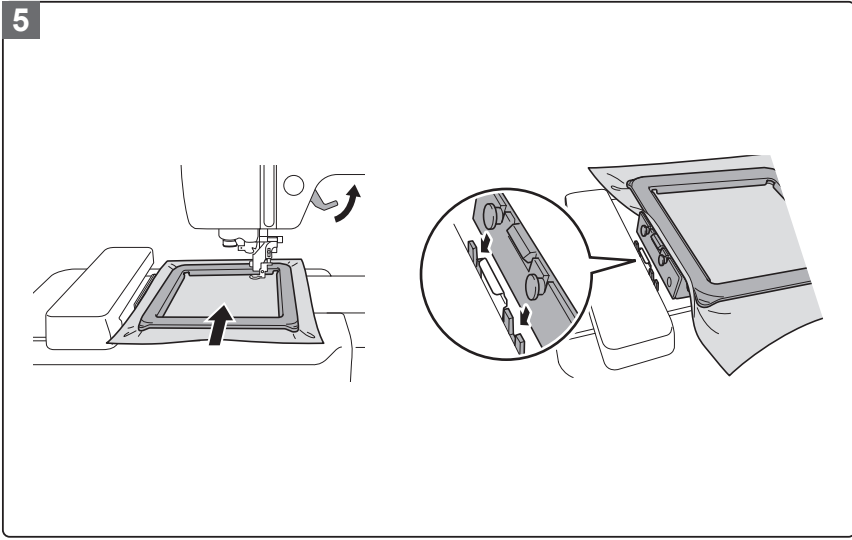
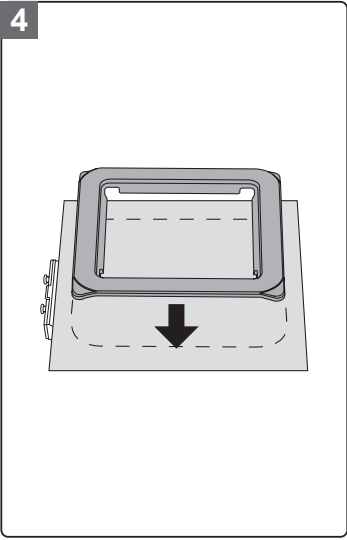
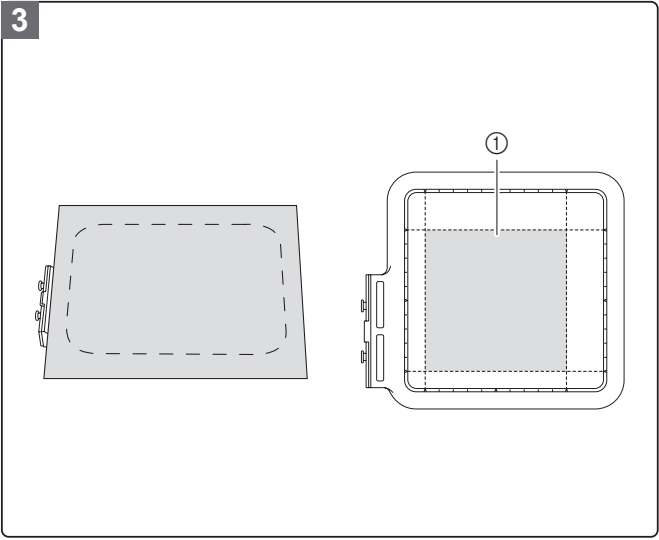
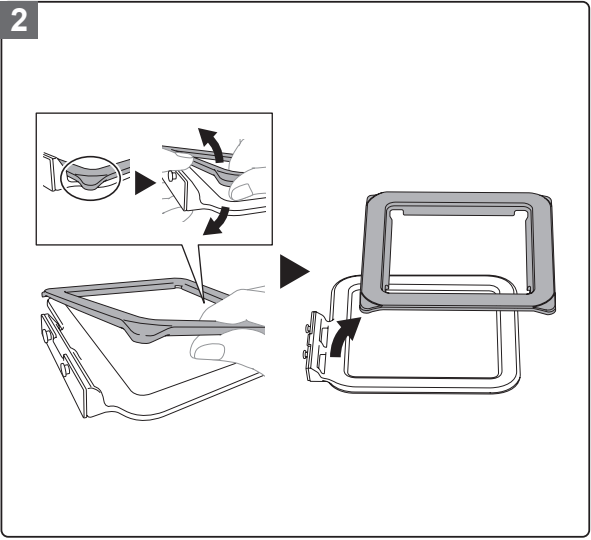
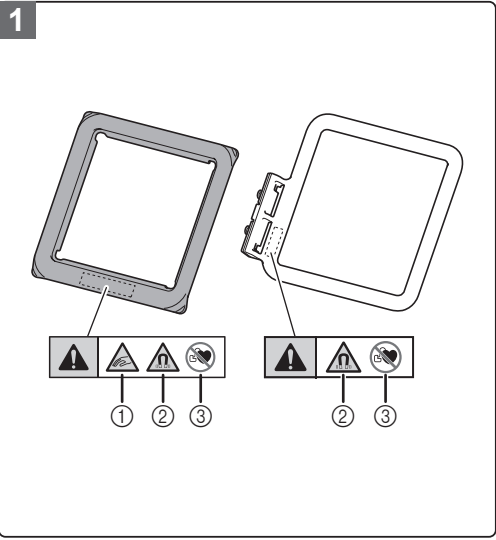
- 如需關於使用刺繡機的詳細資訊，請參考其使用說明書。
- 存放磁力框時，請在底框與上框之間夾入布料。如果直接將上框安裝到底框上，可能會難以折離。
- 使用磁力框時，請確定沒有任何物件（車針、銷釘等金屬物體）吸附到磁力框上。若有任何物件吸附到表面，可能會影響刺繡品質或損壞機器的主機。
- 請勿使用硬質或彈性材料或厚外套等，否則，上框可能無法安裝到底框上或從底框脫離，或者材料可能卡在壓布腳上，從而妨礙正常刺繡。
- 在經過特殊工藝處理的布料上刺繡時，例如防滑襪料，即使布料厚度少於 2 mm，也可能無法刺繡。

B 使用方法

[a] 箍布料

- 將上框與底框分離。

上框與底框皆裝有強力磁石。請用手指對框的左下角施以向上及向下的力，這樣就可輕鬆將框分離。（**圖 2**）
- 將底框放在平坦面上，再將加了襪料的布料放在框上面。
 - 放置時使布料正面朝上。
 - 刺繡區域應稍微偏離底框的中心。請參考**圖 3-①**中的陰影區域。
- 將上框放在頂部（**圖 4**）。
 - 確保布料繃緊。
- 握住上框並略微提起框，確認上框牢固地固定布料而未脫離。



㉔ マグネット枠

この説明書では、マグネット枠 (10 cm × 10 cm) の使用方法を説明しています。

A 警告表示 (図 1)

本製品には磁石が含まれています。

- ① 上枠と下枠の間に指などをはさまないように注意してください。
- ② 精密電子機器（スマートフォンなど）、コンピューターディスク、磁気読み取り部分のあるクレジットカードなどには、本製品を近づけないでください。
- ③ ベースメーカーを装着している場合は、本製品を使用しないでください。

▲注意

- 上枠を付け外しする際は、指をはさまないように注意してください。指をはさむとけがをするおそれがあります。
- 布地の厚さは2mmより薄いものを使用してください。2mm以上の厚さの布地を使用すると、針が折れ、けがをするおそれがあります。
- 刺しゅうをするときは必ず刺しゅう用接着芯を使用してください。特に、伸びる布地や薄地、目の粗い織物、模様が縮む布地を刺しゅうするときは、接着芯を使用しないと、針が折れ、けがをするおそれがあります。

お願い

- ミシン本体の操作については、ミシンの取扱説明書をご覧ください。
- 本製品を保管する際は、上枠と下枠の間に布地をはさんでください。上枠に下枠を直接取り付けると、枠が取り外しにくくなります。
- マグネット枠を使用するときは、マグネット枠に付着物（針やまち針、その他金属類など）がないことを確認してください。付着物があると、縫製品質に影響が出たりミシン本体に傷がつくおそれがあります。
- コシがある素材、弾力がある素材、厚手のジャケットなどは使用しないでください。上枠が下枠に取り付かなかったり、上枠が下枠から外れたり、素材が押えに引っかかったりする原因となり、正常に刺しゅうできなくなることがあります。
- すべり止め付き裏地など、特殊加工された布地の場合、2 ミリ厚以下の布地でも、刺しゅうができないことがあります。

B 使い方

[a] マグネット枠に布地を張る

- 上枠を取り外す

上枠と下枠は強い磁石で取り付いています。枠の左下に指で上枠と下枠をはがすように力を加えると、枠が外れやすくなります。（**図 2**）
- 下枠を平らな面に置いて、その上に接着芯を貼った布地をのせます。
 - 表面を上にしてください。
 - 縫製範囲は枠の中心から少しずれています。**図 3-①**の網掛け部を参照してください。

[b] 將刺繡框安裝到機器

- 將機器設為刺繡模式，然後升起車針，抬起刺繡壓布腳。
- 將壓布腳拉柄再抬高，同時將磁力框導引至刺繡壓布腳下，然後將框安裝到刺繡專用座。（**圖 3**）
- 選擇花樣，然後使用相關功能檢查刺繡區域。確定框能順暢移動而沒有卡住布料。
 - 可以開始刺繡布料。按「啟動/停止」按鈕進行刺繡。

[c] 從機器上卸下磁力框並重箍布料

- 從機器上卸下磁力框。
 - 將壓布腳拉柄再抬高，拉出框。
- 重複執行從「[a] 箍布料」開始的步驟以重箍布料。

㉔ 자석 자수틀

이 설명서에서는 자석 자수틀 100 mm(높이) × 100 mm(폭)(약 4 인치(높이)× 4인치(폭))를 사용하는 방법에 대해 설명합니다.

A 경고 표시(그림. 1)

이 제품에는 자석이 포함되어 있습니다.

- ① 상부 자수틀과 하부 자수틀 사이에 손가락이 끼지 않도록 주의하세요.
- ② 이 제품과 정밀 전자 제품(스마트폰 등), 컴퓨터 디스크, 마그네틱 선이 있는 신용 카드 등을 가까이 하지 마세요.
- ③ 심박 조율기를 이식한 사용자의 경우 이 제품을 사용하지 마세요.

▲주의

- 상부 자수틀을 제거하거나 부착할 때 손가락이 끼지 않도록 주의하세요. 손가락이 끼이면 부상을 당할 수 있습니다.
- 두께가 2mm(약 1/16인치) 미만인 천을 사용하세요. 2mm(약 1/16인치)보다 두꺼운 천을 사용하면 바늘이 부러져 부상을 당할 수 있습니다.
- 자수 놓을 때에는 항상 자수용 보강재를 사용하세요. 그렇지 않으면 특히 신축성 있는 천, 얇은 천, 성기게 짜인 천, 패턴이 수축되는 천에 자수 놓을 때 바늘이 부러져 부상을 당할 수 있습니다.

참고

- 자수기 사용에 대한 자세한 내용은 작동 설명서를 참조하세요.
- 자수틀을 보관할 때에는 하부 자수틀과 상부 자수틀 사이에 천을 놓으세요. 상부 자수틀이 하부 자수틀에 직접 부착되어 있으면 분리하기 어렵습니다.
- 자석 자수틀을 사용할 때에는 자석 자수틀에 풀폼(바늘과 핀 등의 금속 물체)이 붙어 있지 않은지 확인하세요. 풀폼이 표면에 붙어 있으면 자수 품질에 영향을 미치거나 기기의 기본 유니트를 손상시킬 수 있습니다.
- 뱃뱃하거나 신축성 있는 재료 또는 두꺼운 재킷 등을 사용하지 마세요. 그렇지 않으면 상부 자수틀이 하부 자수틀에 부착되지 않거나 하부 자수틀에서 떨어지거나 재료가 노루발에 갇혀 올바른 자수틀 놓지 못할 수 있습니다.
- 미끄럼 방지 안감이 있는 천과 같이 특수 처리된 천에 자수 놓을 때에는 천 두께가 2mm(약 1/16인치) 미만인 경우에도 자수가 불가능할 수 있습니다.

B 사용 방법

[a] 자수틀에 천 끼우기

- 상부 자수틀과 하부 자수틀을 분리하세요.

상부 자수틀과 하부 자수틀은 강한 자석으로 부착되어 있습니다. 자수틀의 왼쪽 하단에 손가락을 대고 위아래로 힘을 가하면 자수틀을 손쉽게 분리할 수 있습니다. (**그림. 2**)
- 하부 자수틀을 평평한 표면에 놓으세요. 보강재가 부착된 천을 자수틀의 상단에 놓으세요.
 - 천 바깥쪽이 위를 향하게 놓으세요.
 - 자수 영역이 하부 자수틀의 가운데에서 약간 벗어납니다. **그림. 3-①**에서 흐린 영역을 참조하세요.
- 상부 자수틀을 상단에 놓으세요(**그림. 4**).
 - 천이 평평한지 확인하세요.
- 상부 자수틀을 잡고 자수틀을 약간 들어올려 상부 자수틀이 떨어지지 않고 천을 단단히 잡고 있는지 확인하세요.

[b] 기기에 자수를 부착

- 기기를 자수 모드로 설정한 다음 바늘과 자수 노루발을 올리세요.
- 노루발 레버를 더 올린 상태에서 자수 노루발 아래로 자석 자수틀을 넣긴 다음 자수틀을 자수 유니트에 부착하세요. (**그림. 5**)
- 패턴을 선택한 다음 자수 영역 확인 기능을 사용하세요.

자수틀이 걸리지 않고 이동하는지 확인하세요.

→ 천에 자수 놓을 준비가 되었습니다. "시작/멈춤" 버튼을 눌러 자수 놓으세요.

[c] 기기에서 자수를 제거 및 자수틀에 천 다시 끼우기

- 기기에서 자석 자수틀을 제거하세요.
 - 노루발 레버를 더 올린 상태에서 자수틀을 당겨 빼세요.
- "[a] 자수틀에 천 끼우기" 단계의 절차를 반복하여 자수틀에 천을 다시 끼우세요.

㉔ الإطار المغناطيسي

يصف هذا الدليل كيفية استخدام الإطار المغناطيسي بحجم 100 مم (ارتفاع) × 100 مم (عرض) (4 بوصات تقريبًا × 4 بوصات (عرض) تقريبًا).

A علامة تحذير (الشكل. 1)

- يحتوي هذا المنتج على مغناطيسات.
- ① انتبه حتى لا تتعرض أصابعك للقرص بين الإطار العلوي وإطار القاعدة.
- ② احرص على إبعاد هذا المنتج عن الإلكترونيات الدقيقة (مثل الهواتف الذكية وما شابه)، وأقراص الكمبيوتر، وبطاقات الائتمان التي تحتوي على شريط مغناطيسي، وما إلى ذلك.
- ③ لا تستخدم هذا المنتج إذا كان لديك جهاز تنظيم ضربات القلب.

! تنبيه

- عند إزالة الإطار العلوي أو تركيبة، انتبه حتى لا تتعرض أصابعك للقرص. قد تتأذى أصابعك إذا علقت.
- استخدم أقمشة بطنك يقل عن 2 مم (1/16 بوصة تقريبًا). قد يؤدي استخدام الأقمشة التي يزيد سمكها عن 2 مم (1/16 بوصة تقريبًا) إلى كسر الإبرة، مما قد يؤدي إلى حدوث إصابة.
- احرص دائمًا على استخدام قطعة مثبتة للتطريز أثناء التطريز. وإلا فقد تنكسر الإبرة وتتسبب في حدوث إصابة، خاصة عند تطريز الأقمشة الممتدة، والأقمشة خفيفة الوزن، والأقمشة ذات النسيج الخشن، والأقمشة التي تسبب انكماشًا للتمط.

ملاحظة

- لمعرفة المزيد من التفاصيل حول طريقة استخدام ماكينة التطريز، راجع دليل التشغيل الخاص بها.
- عند تخزين الإطار، ضع قطعة قماشية بين إطار القاعدة والإطار العلوي. في حالة توصيل الإطار العلوي بإطار القاعدة مباشرة، سيكون من الصعب فصله.
- عند استخدام إطار مغناطيسي، تحقق من عدم وجود أشياء (أجسام معدنية مثل الإبر والنايبيس) عالقَة بالإطار المغناطيسي. إذا كانت هناك أي أشياء عالقَة بالسطح، قد تؤثر على جودة التطريز أو تتلف الوحدة الرئيسية للماكينة.
- لا تستخدم قطعًا صلبة أو مغناطية أو معاطف سميكة، وما إلى ذلك، وإلا فقد لا يرتبط الإطار العلوي بإطار القاعدة أو قد يفصل عن إطار القاعدة، أو قد تعلق القطعة على القدم المضاعطة، مما يعيق التطريز المناسب.
- عند تطريز الأقمشة المجهزة خصيصًا، مثل تلك الأقمشة التي توجد بها بطاقة غير قابلة للارتداد، قد لا يكون التطريز ممكًا حتى لو كان سمك المماش لا يزيد عن 2 مم (1/16 بوصة تقريبًا).

B طريقة الاستخدام

[a] تطويق القماش

- افصل الإطار العلوي عن إطار القاعدة.

الإطار العلوي وإطار القاعدة متصلان بمغناطيسات قوية. يمكن تسهيل فصل الإطارين من خلال الجذب لأعلى ولأسفل مع وضع أصابعك في الجزء السفلي الأيسر للإطار. (**الشكل. 2**)

- ضع إطار القاعدة على سطح مستو. ضع القماش مع المثبت المتصل فوق الإطار.

- ضع الجانب الأيمن من القماش لأعلى.
- قم بمنطقة التطريز بعيدًا عن مركز إطار القاعدة قليلًا. راجع المنطقة المظلمة في **الشكل. 3- ①**.

